



118322

Bushnell®

IMAGEVIEW®

Instruction Manual

*Manual de
instrucciones
Manuel
d'instructions*



118322G

Model#s: 118322 /118322G

LIT. #: 98-0916/12-07

<i>Language</i>	<i>Page</i>
English	4
Español	20
Français	36

English

WARNING

Make sure you download any pictures from your camera BEFORE removing or changing batteries, unless you have been using an SD card rather than the internal memory for photo storage. We recommend you download all current photo files for safekeeping before storing the ImageView away if you are not using an SD card in the camera, in case the batteries become depleted during extended storage.

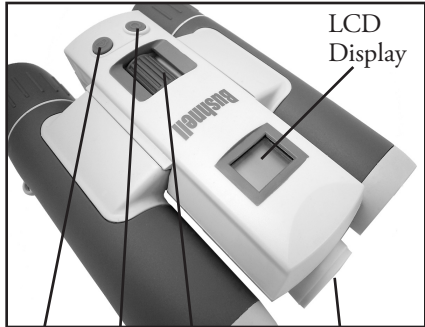
WARNING

Do NOT look directly at the sun through your binoculars.
Doing so may cause permanent eye damage.

NOTE: To reset the camera if you experience problems or if the display becomes unresponsive, remove the batteries for at least one minute, then re-install them. This may result in the loss of photos/videos stored in the internal memory.

Congratulations on your purchase of the Bushnell ImageView[®] binocular! The Bushnell ImageView binocular takes the technology of digital photography and combines it with a high-quality compact binocular. This allows you to observe sporting events, wildlife, scenic vistas or anything you would normally use a binocular for, and then save the image in a built-in attached digital camera. You can then download these images to your computer and e-mail them to your friends and family, print out the picture using the included software or save them in a photo album for future use. Before using the product, please read the instructions contained in this manual and take time to familiarize yourself with the different parts and features of the product.

Camera and Binocular Parts Guide



Snap Button

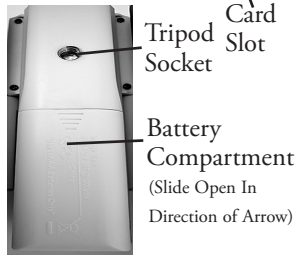
Mode/Power Button

Binocular Focus

Camera Lens

LCD Display

Remote Jack
USB Port
Power LED



Tripod Socket

Card Slot

Battery Compartment
(Slide Open In Direction of Arrow)

Setup and Basic Operation

1. The camera is powered by two AAA alkaline, lithium, or NiMh batteries (not included). Insert batteries into the compartment, with the springs in contact with the negative (flat) end of each battery. A power meter on the lower right of the display indicates battery condition.
2. Insert an SD card ("upside down" with metal contacts facing up) in the slot if greater storage is desired. You may use SD cards (not MMC cards) up to a maximum 1 GB capacity. The camera has 16 MB of internal memory which can hold over 100 photos, so a card may not be necessary. However, the internal memory contents will be lost if the batteries are removed or die-unlike photos stored on an SD memory card. A 256MB, 512 MB or 1GB standard speed SD card is available in most consumer electronics or computer stores and a is good choice for your ImageView, especially if you will always use "Hi" resolution.
3. Press and hold the MODE button until the power LED comes on. The camera will turn off automatically after about one minute if no buttons are pressed. *Note: when the camera is connected to a computer via the supplied USB cable, the camera will power on automatically, and draw power from the computer with no battery drain.*
4. Hold the ImageView steady and press SNAP to take a picture (or start/stop shooting a video, when the camera is in video mode). The camera focus is preset to take sharp photos from approximately 35 feet to infinity.
5. When using a tripod, you can help avoid the effects of camera shake by plugging the supplied remote shutter release into the jack next to the SD card slot, and using the button on the remote rather than SNAP to take photos.

Using the Operational Modes/Setting Date & Time

The ImageView will imprint the date and time in the bottom right corner of your photos. To set the correct date and time, after turning on the camera, press and hold both the MODE and SNAP buttons at the same time, until the display begins to flash. The display now shows the last two digits of the year. Press the MODE button to move the cursor to the second digit if necessary. Press the SNAP button to advance the digit to the current year ("07" for 2007, etc). Then press MODE to go to the next number, which is the month. Again, use SNAP to change this to the current month. Following the month display is: date, hour (24hr format), minute, and second-continue to set these following the same process using the MODE and then SNAP buttons. When you have completed all of the date/time settings, the display will stop flashing and return to normal. Note that you will need to reset the date/time after replacing batteries.

Your ImageView is already set to high resolution and quality right out of the box, and it is not necessary to use the MODE settings and make any changes to get good results by simply pressing the SNAP button to take photos. However, as you might want to shoot a video clip, delete one or more previous photos, or explore other options, we recommend you review the available mode options listed on the following pages. Briefly pressing the MODE button will step through these operational modes in the listed order, and you will see the icon for each mode along with its current setting on the display. Use the SNAP button to select the desired setting for any mode. If you make no changes, and the SNAP or MODE button is not pressed within 5 seconds, the camera will return to normal operation and display.

Using the Operational Modes (**Bold** indicates default settings)

Mode	Icon	Settings	Description
Video	Video Camera	OFF , ON	Select "ON" instead of "OFF" to put the camera in video mode. Wait several seconds for the camera to automatically return to the normal display, then begin shooting by pressing SNAP. The counter will show elapsed time. Press SNAP again to stop shooting. The counter will advance by one, indicating the video file has been saved. Return to the video mode setting and select OFF to reset the camera to still photo mode.
Quality	Hq or Lq	High , Low	Select "Hi" (recommended) or "Lo" quality to choose the amount of file compression, which affects the size of the photo file. "Lo" allows more photos to be stored in memory, but at reduced quality.
Resolution	Hi or Lo	High (2.1mega pixels), Low (640x480 pixels)	Select "Hi" (recommended) or "Lo" resolution, based on your preference for better looking photos (Hi) or being able to take a greater number of photos (Lo).

Using the Operational Modes

Mode	Icon	Settings	Description
Line Frequency	60 or 50	60 Hz, 50 Hz	Set to match the AC power frequency (cycles) of your country. This ensures that stills and videos shot under fluorescent lighting appear normal.
Continuous	CT	OFF , 3, 5	Select 3 or 5 frames to shoot a rapid series of photos instead of a single frame when SNAP is pressed (in normal still photo mode). To cancel, enter this mode again and select OFF.
Memory Access	MEM	Sto (USB Mass Storage), PC (USB Camera)	Select "Sto" to access the internal or card memory when the camera is connected to a computer with the USB cable. "PC" allows the camera to be used as a live USB/PC camera (note that the 8x magnification and lack of close focus capability limits usefulness in most size rooms)
Delete Last	LSt+Trash Can	None-press SNAP to delete the last photo or video	Select this mode and press SNAP to delete only the last photo or video you took. The counter will go down one number.

Using the Operational Modes

Mode	Icon	Settings	Description
Delete All	ALL+Trash Can	None-press SNAP to delete all photo and video files	Select this mode and press SNAP to erase the entire memory contents (the counter resets to zero). Use this after downloading your files, to clear the memory so you can take new photos. If "Delete All" is selected accidentally, simply wait a few seconds and the camera will return to normal operation.
Format	For+Trash Can	None-press SNAP to format card or internal memory	If you are using a new SD card, or one previously used in other devices, we recommend you select Format and press SNAP before you start taking photos, to the card is setup with the correct data file system for this camera. <i>Note that formatting a card erases its contents-please be sure you have backed up any previous files first.</i>
Self-Timer	Clock	OFF or On	Photo is taken after a 10 second delay when SNAP is pressed (in normal still photo mode.) This can be used to avoid accidentally shaking the camera when the SNAP button is pressed. If the remote shutter cable is available, it should be used instead of the self timer when the camera is tripod mounted. The timer automatically cancels after use.

USING THE IMAGEVIEW WITH YOUR COMPUTER:

1. The camera will be recognized as a USB mass storage device (if it is set to "STO" and not "PC"), which means no special drivers are required for all operating systems later than Windows 98 (Me, 2000, XP, Vista.) Mac OS 9 and OSX are also compatible. If you have a PC running Windows 98, you must install the driver found on the included CD-ROM BEFORE CONNECTING THE CAMERA TO YOUR PC.
2. If you have a computer OS as listed above that is USB mass storage compliant, a new disc icon will appear in Windows Explorer (under "My Computer") as a new "Removable Disc" after plugging in the USB cable from the Imageview. Mac users will see the new disc device appear on their desktop. Clicking on the new disc icon will show the contents, a folder named "DCIM." The image folder inside this contains your photos, stored as JPEGs (.jpg file format). They may then be viewed, edited, renamed and saved using any photo or graphics software that accepts .jpg files. If you do not have software that will open .jpg files, you should install Roxio Photosuite 5 (Windows 98, 2000 or XP only) from the included CD-ROM. See "Software Installation" for instructions.
3. After you have copied or opened and saved the photo files to your computers hard drive, you may disconnect the Imageview camera (NEVER disconnect the camera while files are still being transferred to your computer.) Before disconnecting, you should "eject" or stop the "removable disc" representing the camera to avoid an error message (not necessary with Windows XP).
4. See the following pages for full step by step instructions to download your photos.

System Requirements (Minimum)

OS: Windows® 98/98SE/2000/ME/XP/Vista (PhotoSuite 5 is not compatible with Vista)

CPU: MMX Pentium® 200MHZ equivalent or faster (Pentium® III 500 MHz for PhotoSuite5™)

Memory: 32MB minimum (64MB recommended for PhotoSuite)

SVGA video card w/2MB VRAM, 800x600 screen display, 16 bit High color

200 MB available hard disk space (if installing PhotoSuite)

Internal USB Port

Software Installation

If you are using Windows 98, you must install drivers before connecting the camera to your PC. Insert the CD-ROM into your computer's CD drive; it will auto-run and the install screen will be displayed. Select "Install Driver", then follow the directions. After installation, restart your computer. Windows 2000, ME, and XP do not require drivers, as the camera uses the USB mass storage standard, allowing the photo files to be accessed as if they were stored on an external hard drive. For any Windows OS, if you are not already using photo editing software you prefer, you may install Roxio PhotoSuite® from the CD-ROM. Be sure to read the "Release Notes" completely, noting any tips or potential issues relevant to your PC configuration and OS.

Note: With Windows Vista, you may encounter error or warning messages ("file missing", etc) while installing PhotoSuite 5, but clicking "OK" and proceeding should allow the installation to finish.



CAUTION: Make sure you download all photos/videos from your camera's internal memory before removing the batteries.

Transferring The Photos & Videos to Your PC - Step by Step

1. Be sure the driver has been installed first if you are on Windows 98/98SE.
2. Connect the supplied cable to the ImageView's USB port, then directly to a main USB port on your computer-do not use front panel/keyboard USB ports or unpowered "hubs".

Transferring The Photos & Videos to Your PC *continued*

3. The LCD display will indicate “STO”, and the ImageView will be recognized as a standard “USB Mass Storage” device. This means that the camera files can be easily viewed, edited, or copied to your hard drive, just as if they were stored on an external hard drive or a CD-ROM. (Note for Mac users: you may need to select “STO” memory access and plug in the ImageView while its LCD still displays “STO” for it to appear on the Mac desktop as an “Untitled” disk. See “Using the Operational Modes”)

4. *(This step is not required with Windows XP, simply use the options in the pop-up window to view, copy or edit your photos).* Open My Computer or Windows Explorer. The camera will be seen as a new “Removable Disk” with an unused drive letter assigned to it. Double click this new “Disk” icon, open the “DCIM” folder inside, then the folder(s) inside that (“100MEDIA”, etc). Your photos/videos are the files inside-they have the prefix “DSC” followed by a 4-digit number, as seen earlier on the camera’s display when you review photos. Single clicking any file should show a small preview image.

5. Click “Edit>Select All” (or click on one photo, *control*+click to select multiple photos), then “Edit>Copy to Folder” (in Windows menus). Select an existing folder on your hard drive, such as “My Pictures”, or create a new folder (“Hawaii Vacation”, etc), then click “OK” to transfer copies of the photo files you want.

6. After the photos are transferred to your hard drive, you can disconnect the camera. Windows 2000 may produce a screen warning that you have disconnected a USB device without stopping or ejecting the “disk” first (your photo files will not be harmed). If so, check the box that adds an icon to your system tray or taskbar. Then next time you finish transferring photos, you can click that icon first, and “Stop the USB Mass Storage Device” before disconnecting the camera. *(On Mac computers, you should “eject” the untitled “disk” that appeared on your desktop when the camera was connected.)*

Transferring The Photos & Videos to Your PC *continued*

7. You're now ready to open the photo files in any photo editing software. Just use File>Open and go to the folder where you stored the photos earlier. If you are using PhotoSuite, select File>Open Photo, then use the "Look in" pull down menu at the top of the Open window, select "My Computer", select your hard drive, and double click any photo in the folder where you copied the files from the camera. It is also possible to open and work with your photos directly from the ImageView while it is still connected. To do this with PhotoSuite, first follow steps 1-3, then open PhotoSuite, select File>Open Photo and use the "Look in" menu to select My Computer, then select the "Removable Disk", and open the folders inside until you get to the JPEG photo files. If you choose to work this way, from a connected camera, be sure that you save the photo (when you are done editing) to your hard drive, and not the camera's memory or card. To do this in PhotoSuite, after clicking "Done", answer "Save Changes?" with "Yes", but then answer "Replace Existing File?" with "No" and use the "Save As" dialog box to save the edited photo in a folder on your hard drive ("Save In>Local Disk"), not the "Removable Disk" (camera).

8. If you are new to photo editing on a computer, consult your software's Help menu (PhotoSuite has extensive built-in Help) for tips on using its features. Along with adjusting the brightness, contrast, sharpness and color of your photos, you can resize the photo to fit the paper if you are printing, or save a smaller, low or medium resolution version for email or inserting into documents. When you are ready to save your edited file, you may want to use "Save As" and give it a more descriptive name than "DSC___". Doing this also preserves the original file as a backup to reopen and re-edit later. Make sure you have successfully transferred all the photos you wanted to save before using "Delete All" on your camera to make room for new images.

BINOCULAR INSTRUCTIONS

Your Bushnell binocular is a precision instrument designed to provide many years of pleasurable viewing. This portion of the booklet will help you achieve optimum performance by explaining how you can adjust the binocular to your eyes, and how to care for this instrument. Read the instructions carefully before using your binocular.

EYE ADJUSTMENTS (Figure 1)

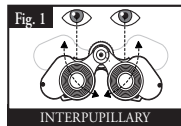
How to Adjust For Distance Between Your Eyes

The distance between the eyes, called “interpupillary distance,” varies from person to person. To achieve perfect alignment of lens to eye, follow these simple steps.

1. Hold your binocular in the normal viewing position.
2. Grasp each barrel firmly. Move the barrels closer together or further apart until you see a single circular field. Always re-set your binocular to this position before using.

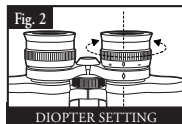
How to Adjust For Individual Eye Strength

As individual eyesight varies from one person to another, most Bushnell binoculars have a diopter setting feature which allows you to fine-tune the binocular to your vision. Follow the focusing instructions below for your type of binocular.



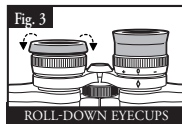
FOCUSING

1. Adjust interpupillary distance. (Figure 1)
2. Set the “diopter setting” (Figure 2) to zero and view a distant object.
3. Keep both eyes open at all times.
4. Using a lens cover or your hand, cover the objective (front) lens of the same side of the binocular that has the “diopter setting.” This is usually the right side. (The left side on zoom models.)
5. Using the center focus wheel, focus on a distant object with fine detail (e.g., brick wall, tree branches, etc.) until it appears as sharp as possible.
6. Uncover the objective lens on the diopter side, cover the other objective lens, then view the same object.
7. Using the “diopter setting” adjustment ring, focus the same object being viewed. Caution should be used as over turning or forcing the diopter eyepiece can cause damage or cause the eyepiece to break away from the chassis.
8. Your binocular should be adjusted for your eyes. Focus at any far or near distances can now be attained simply by turning the center focus wheel. Make a note of the diopter setting for your eyes for future reference.



EYECUPS (Figure 3)

Your Bushnell binocular is fitted with rubber roll-down eyecups designed for your comfort and to exclude extraneous light. If you wear sun/eyeglasses, roll down the eyecups. This will bring your eyes closer to the binocular lens thus providing improved field of view.



INSTRUCTIONS FOR CARE OF BINOCULARS

Your Bushnell binocular will provide years of trouble-free service if it receives the normal care you would give any fine optical instrument. The Imageview is not waterproof, and should not be exposed to any source of moisture. Water damage is not covered by the warranty.

1. If your binocular has roll-down, flexible eyecups, store it with the eyecups up. This avoids excessive stress and wear on the eyecups in the down position.
2. Avoid banging and dropping.
3. Store in a cool, dry place.
4. **WARNING:** Looking directly at the sun with your binocular can cause permanent eye damage.
5. Never expose your ImageView binocular to any type of excessive liquid or fluid, as it is not water/fogproof.
6. Take the batteries out of your ImageView if you are not going to use it for a long period of time. (Make sure you download any pictures from your camera before you remove the batteries out of the camera.)

CLEANING

1. Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush.)
2. To remove dirt or finger prints, clean with a soft cotton cloth rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. A “microfiber” cleaning cloth (available at most photo dealers) is ideal for the routine cleaning of your optics.
3. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- 1) A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
- 2) Name and address for product return
- 3) An explanation of the defect
- 4) Proof of Date Purchased
- 5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To: IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
GERMANY
D- 50827 Köln
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

©2007 Bushnell Outdoor Products

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.



Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Español

ADVERTENCIA

Asegúrese de descargar las fotos de su cámara ANTES de quitar o cambiar las pilas, a menos que haya estado usando una tarjeta SD en vez de la memoria interna para almacenar las fotos. Recomendamos descargar todos los archivos de fotos actuales para almacenarlos antes de guardar la ImageView si no está usando una tarjeta SD en la cámara, en caso de que las pilas se agoten durante el almacenamiento prolongado.

ADVERTENCIA

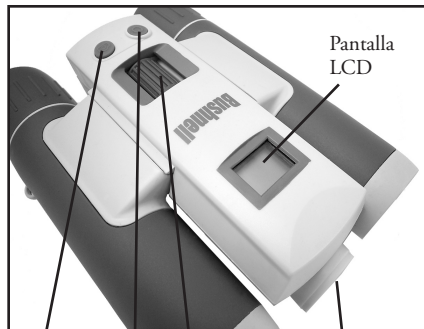
NO mire directamente al sol por los binoculares.
Al hacer esto se pueden causar daños permanentes de los ojos.

NOTA: Para reajustar la cámara si tiene problemas o si la pantalla no responde, quite las pilas durante al menos un minuto y después vuelva a instalarlas. Esto puede resultar en la pérdida de fotos/videos guardados en la memoria interna.

¡Enhorabuena por la compra de los binoculares ImageView® de Bushnell! Los binoculares ImageView de Bushnell adopta la tecnología de fotografía digital y la combina con unos binoculares compactos de alta calidad.

Esto permite observar acontecimientos deportivos, fauna y flora, vistas escénicas o cualquier cosa para la que normalmente usaría binoculares y después guarde la imagen en una cámara digital conectada integrada. Después puede descargar estas imágenes en su computadora y enviarlas por correo a sus amigos y familia, imprimir la foto usando el software incluido o guardarlas en un álbum de fotos para uso futuro. Antes de usar el producto, lea las instrucciones contenidas en este manual y tómese el tiempo para familiarizarse con las diferentes piezas y características del producto.

Guía de piezas de la cámara y de los binoculares



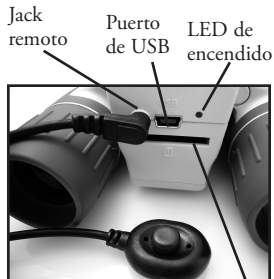
Botón Snap
(instantáneas)

Foco de los
binoculares

Botón de modalidad/
encendido

Lente de la
cámara

Pantalla
LCD



Jack
remoto

Puerto
de USB

LED de
encendido



Ranura de
la tarjeta

Receptáculo
del trípode

Compartimiento
de las pilas
(ábralo deslizando
en sentido de la
flecha)

Configuración y operación básica

1. La cámara está alimentada por dos pilas AAA alcalinas de litio o NiMh (no incluidas).

Introduzca las pilas en el compartimiento, con los resortes en contacto con el extremo negativo (plano) de cada pila. El medidor de corriente de la parte inferior derecha de la pantalla indica la condición de las pilas.

2. Introduzca una tarjeta SD (“boca abajo” con los contactos de metal apuntando hacia arriba) en la ranura si se desea un mayor almacenamiento. Puede usar tarjetas SD (no tarjetas MMC) hasta una capacidad máxima de 1 GB. La cámara tiene una memoria interna de 16 MB que pueden contener más de 100 fotos, por lo que tal vez una tarjeta no sea necesaria. No obstante, se perderá el contenido de la memoria interna si se sacan las pilas o se agotan, a diferencia de las fotos almacenadas en una tarjeta de memoria SD. Se dispone de una tarjeta SD de velocidad estándar de 256MB, 512 MB o 1GB en la mayoría de las tiendas de componentes electrónicos del consumidor o de computadoras y es una buena opción para su ImageView, especialmente si va a usar siempre una “alta” resolución.

3. Pulse sin soltar el botón MODE (modalidad) hasta que se encienda el LED de encendido. La cámara se apagará automáticamente después de un minuto si no se pulsa ningún botón. *Nota: cuando la cámara esté conectada a una computadora por medio de un cable USB suministrado, la cámara se encenderá automáticamente y absorberá corriente de la computadora sin drenar las pilas*

4. Mantenga fija la ImageView y pulse SNAP para tomar una foto (o iniciar/detener un vídeo, cuando la cámara esté en la modalidad de vídeo). El foco de la cámara está prefijado para tomar fotos nítidas desde aproximadamente 10,5 m hasta el infinito.

5. Cuando se use un trípode, puede ayudar a evitar los efectos de movimiento de la cámara enchufando el dispositivo de desconexión del obturador remoto en el jack junto a la ranura de la tarjeta SD, y usando el botón del control remoto en vez de SNAP para tomar las fotos.

Uso de las modalidades de operación/Ajuste de la fecha y de la hora

La ImageView imprimirá la fecha y la hora en la esquina inferior derecha de sus fotos. Para fijar la fecha y la hora correctas, después de encender la cámara, pulse sin soltar los botones MODE y SNAP al mismo tiempo, hasta que empiece a destellar la pantalla. La pantalla muestra ahora los dos últimos dígitos del año. Pulse el botón MODE para mover el cursor al segundo dígito si es necesario. Pulse el botón SNAP para hacer avanzar el dígito al año actual (“07” para 2007, etc).

Después pulse MODE para ir al siguiente número, que es el mes. Nuevamente, use SNAP para cambiar esto al mes actual. Después de la visualización del mes aparecen: fecha, hora (formato de 24 horas), minutos y segundos. Continúe fijando éstos siguiendo el mismo proceso usando los botones MODE y después SNAP. Cuando haya completado todos los ajustes de fecha/hora, la pantalla dejará de destellar y volverá a ser normal. Observe que tendrá que reajustar la fecha/hora después de reemplazar las pilas. Su ImageView ya está fijada para una alta resolución y alta calidad justo después de sacarla de la caja, y no es necesario usar los ajustes MODE y efectuar cambios para obtener los buenos resultados pulsando simplemente el botón SNAP para tomar fotos. Sin embargo, como tal vez desee filmar un clip de vídeo, borrar una o más fotos anteriores o explorar otras opciones, recomendamos que revise las opciones de modalidad disponibles indicadas en las páginas siguientes. Al pulsar brevemente el botón MODE se recorrerán estas modalidades de operación en el orden indicado, y se verá el icono de cada modalidad junto con su ajuste actual en la pantalla. Use el botón SNAP para seleccionar el ajuste deseado para cualquier modalidad. Si no efectúa ningún cambio, y no se pulsan los botones SNAP o MODE en un plazo máximo de 5 segundos, la cámara volverá a la operación y pantalla normales.

Uso de las modalidades de operación (*negrita indica los ajustes implícitos*)

Modalidad	Icono	Ajustes	Descripción
Vídeo	Cámara de vídeo	OFF (apagado) , ON (encendido)	<p>Seleccione “ON” en vez de “OFF” para poner la cámara en la modalidad de vídeo. Espere varios segundos para que la cámara vuelva automáticamente a la pantalla normal, y después empiece a filmar pulsando SNAP.</p> <p>El contador mostrará el tiempo transcurrido. Pulse SNAP otra vez para dejar de filmar. El contador avanzará de uno en uno, indicando que el archivo de vídeo se ha guardado. Vuelva al ajuste de la modalidad de vídeo y seleccione OFF para reajustar la cámara a la modalidad de foto fija.</p>
Calidad	Hq (alta calidad) o Lq (baja calidad)	High (alta) , Low (baja)	<p>Seleccione calidad “Hi” (recomendado) o “Lo” para escoger la cantidad de compresión de archivos, lo que afecta el tamaño del archivo de fotos. “Lo” permite almacenar más fotos en la memoria, pero con una calidad reducida.</p>
Resolución	Hi (alta) o Lo (baja)	High (alta) (2.1 mega pixels), Low (baja) (640x480 pixels)	<p>Seleccione resolución “Hi” (recomendada) o “Lo”, basándose en su preferencia para obtener fotos de mejor aspecto (Hi) o poder tomar un mayor número de fotos (Lo).</p>

Uso de las modalidades de operación (*negrita indica los ajustes implícitos*)

Modalidad	Icono	Ajustes	Descripción
Frecuencia de la línea	60 ó 50	60 Hz , 50 Hz	Fije para hacer corresponder con la frecuencia de CA (ciclos) de su país. Esto asegura que las fotos fijas y los vídeos filmados con luz fluorescente aparezcan normales.
Continua	CT	OFF (apagado) , 3, 5	Seleccione 3 ó 5 cuadros para tomar una serie rápida de fotos en vez de un solo cuadro cuando se pulse SNAP (en la modalidad de foto fija normal) Para cancelar, entre en esta modalidad nuevamente y seleccione OFF.
Acceso de memoria	MEM	Sto (almacenamiento en masa USB), PC (cámara USB)	Seleccione "Sto" para tener acceso a la memoria interna o de la tarjeta cuando la cámara esté conectada a una computadora con el cable USB. "PC" permite usar la cámara como una cámara USB/PC en directo (observe que los 8 aumentos y la falta de capacidad de enfoque cercano limita su utilidad en la mayoría de las habitaciones)
Borrar último	LSt +Trash Can (último +basurero)	Ninguno-pulse SNAP para borrar la última foto o el último vídeo	Seleccione esta modalidad y pulse SNAP para borrar solamente la última foto tomada o el último vídeo filmado. El contador se reducirá en un número.

Uso de las modalidades de operación (*negrita indica los ajustes implícitos*)

Modalidad	Icono	Ajustes	Descripción
Borrar todo	ALL+Trash Can (todo +basurero)	Ninguno- pulse SNAP para borrar todos los archivos de fotos y vídeos	Seleccione esta modalidad y pulse SNAP para borrar todo el contenido de la memoria (el contador se reajusta a cero). Use esto después de descargar los archivos, para borrar la memoria de modo que pueda tomar nuevas fotos. Si se selecciona “Delete All” de forma involuntaria. Simplemente espere unos segundos y la cámara volverá a la operación normal.
Formato	For+Trash Can (formato +basurero)	Ninguno- pulse SNAP para formatear la tarjeta o la memoria interna	Si está usando una nueva tarjeta SD, o una previamente usada en otros dispositivos, recomendamos que seleccione Format y pulse SNAP antes de empezar a tomar fotos, de modo que la tarjeta está configurada con el archivo de datos correctos para esta cámara. <i>Observe que el formateo de una tarjeta borra su contenido, por lo que debe asegurarse de copiar primero los archivos anteriores.</i>
Temporizador automático	Clock (Reloj)	OFF (apagado) o On (encendido)	La foto se toma después de una demora de 10 segundos después de pulsar SNAP (en la modalidad de fotos fijas normal). Esto se puede usar para no mover la cámara por accidente cuando se pulse el botón SNAP. Si se dispone del cable del obturador remoto, se debe usar en vez del temporizador automático cuando la cámara esté montada en un trípode. El temporizador se cancela de forma automática después de usarse.

USO DE IMAGEVIEW CON SU COMPUTADORA:

1. La cámara será reconocida como un dispositivo de almacenamiento en masa USB (si se fija en “STO” y no en “PC”), lo que significa que no se necesitan controladores especiales para todos los sistemas de operación posteriores a Windows 98 (Me, 2000, XP, Vista). Mac OS 9 y OSX también son compatibles. Si tiene una PC que funciona con Windows 98, debe instalar el controlador encontrado en el CD-ROM incluido ANTES DE CONECTAR LA CÁMARA A SU PC.
2. Si tiene una computadora OS como la indicada arriba que cumpla con el almacenamiento en masa USB, aparecerá un nuevo icono de disco en Windows Explorer (en “Mi PC”) como nuevo “Disco extraíble” después de enchufar el cable USB de Imageview. Los usuarios de Mac verán aparecer el nuevo dispositivo de disco en su escritorio.
Al hacer clic en el nuevo icono de disco se mostrará el contenido, una carpeta llamada “DCIM”. La carpeta de imágenes de dentro contiene sus fotos, almacenadas en forma JPEG (formato de archivo .jpg). Se pueden ver, modificar, cambiar de nombre y guardar usando cualquier software de fotos o gráficos que acepte archivos .jpg. Si no tiene software que abra los archivos .jpg, debe instalar Roxio Photosuite 5 (Windows 98, 2000 ó XP solamente) del CD-ROM incluido. Vea las instrucciones en “Instalación del software”.
3. Después de haber copiado o abierto y guardado los archivos de fotos en la unidad de disco de su computadora, puede desconectar la cámara Imageview (no desconecte NUNCA la cámara mientras se estén transfiriendo los archivos a su computadora). Antes de desconectar, debe “expulsar” o detener el “disco extraíble” que representa la cámara para evitar un mensaje de error (no es necesario con Windows XP).
4. Vea en las páginas siguientes las instrucciones paso a paso para descargar sus fotos.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de descargar todas las fotos/vídeos de la memoria interna de su cámara antes de quitar las pilas.

Requisitos del sistema (mínimo)

OS: Windows® 98/98SE/2000/ME/XP/Vista (PhotoSuite 5 no es compatible con Vista)

CPU: MMX Pentium® 200MHZ equivalente o más rápido (Pentium® III 500 MHz para PhotoSuite5™)

Memoria: 32MB mínimo (64MB recomendada para PhotoSuite)

Tarjeta de vídeo SVGA con 2MB de VRAM, pantalla de 800x600, color 16 bit High

Espacio de disco duro disponible de 200 MB (si se instala PhotoSuite)

Puerto USB interno

Instalación del software

Si está usando Windows 98, debe instalar controladores antes de conectar la cámara a su PC. Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD de su computadora; se ejecutará automáticamente y se mostrará la pantalla de instalación. Seleccione “Instalar controlador”, y después siga las instrucciones. Después de la instalación, vuelva a iniciar su computadora. Windows 2000, ME y XP no requieren controladores, ya que la cámara usa la norma de almacenamiento en masa USB, permitiendo el acceso a los archivos de fotos como si estuvieran almacenadas en un disco duro externo. Para cualquier Windows OS, si aún no está usando su software de edición de fotos preferido, puede instalar Roxio PhotoSuite® del CD-ROM. Asegúrese de leer las “Notas de publicación” completamente, observando cualquier recomendación o temas potenciales para la configuración de su PC y OS.

Nota: Con Windows Vista, puede encontrar mensajes de error o advertencia (“falta un archivo”, etc) durante la instalación de PhotoSuite 5, pero al hacer clic en “OK” y seguir adelante se debe permitir terminar la instalación.

Transferencia de fotos y vídeos a su PC – Paso a paso

1. Asegúrese de que se haya instalado primero el controlador si está usando Windows 98/98SE.
2. Conecte el cable incluido al puerto USB de ImageView, y después directamente a un puerto principal de USB de su computadora sin usar los puertos USB del panel frontal/teclado o concentradores sin conectar.

Transferencia de fotos y vídeos a su PC (continuación)

3. La pantalla LCD indicará “STO” y la ImageView será reconocida como un dispositivo estándar de “almacenamiento en masa USB”. Esto significa que los archivos de la cámara se pueden ver, modificar o copiar fácilmente en su disco duro, simplemente como si se guardaran en un disco duro externo o un CD-ROM. (Nota para los usuarios de Mac: Tal vez sea necesario seleccionar el acceso de memoria “STO” y enchufar la ImageView mientras su LCD siga mostrando “STO” para que aparezca en el escritorio de Mac como un disco “Sin título”. Vea “Uso de las modalidades de operación”)

4. (Este paso no es necesario con Windows XP, use simplemente las opciones de la ventana emergente para ver, copiar o modificar sus fotos). Abra Mi PC o Windows Explorer. La cámara se verá como un nuevo “Disco extraíble” con una letra de unidad de disco sin usar asignada a la misma. Haga doble clic en este nuevo icono “Disco”, abra la carpeta “DCIM” de dentro, y después las carpetas de dentro de ésta (“100MEDIA”, etc). Sus fotos/vídeos son los archivos de dentro, que tienen el prefijo “DSC” seguido por un número de 4 dígitos, según se ha visto antes en la pantalla de la cámara al revisar las fotos. Al hacer clic en un solo archivo se debe mostrar una pequeña imagen preliminar.

5. Haga clic en “Modificar>Seleccionar todo” (o haga clic en una foto, control+clic para seleccionar múltiples fotos) y después “Modificar>Copiar a la carpeta” (en los menús de Windows). Seleccione una carpeta existente en su disco duro, como “Mis fotos”, o cree una nueva carpeta (“Vacaciones en Hawai”, etc) y después haga clic en “OK” para transferir las copias de los archivos de fotos que desee.

6. Después de haber transferido las fotos a su disco duro, puede desconectar la cámara. Windows 2000 puede producir una advertencia de pantalla indicando que ha desconectado un dispositivo USB sin detener o expulsar el “disco” primero (sus archivos de fotos no resultarán dañados). Si es así, marque el cuadro que añade un icono a su bandeja del sistema o barra de tareas. Después, la próxima vez que termine de transferir las fotos, puede hacer clic en ese icono primero y “Parar el dispositivo de almacenamiento en masa USB” antes de desconectar la cámara. (En las computadoras Mac, debe “expulsar” el “disco” sin título que apareció en su escritorio cuando la cámara estaba conectada).

Transferencia de fotos y vídeos a su PC (continuación)

7. Ahora está listo para abrir los archivos de fotos en cualquier software de edición de fotos. Simplemente use Archivo>Abrir y vaya a la carpeta donde almacenó las fotos antes. Si está usando PhotoSuite, seleccione Archivo>Abrir foto y después use el menú desplegable “Buscar en” de la parte superior de la ventana Abrir, seleccione “Mi PC”, seleccione su disco duro y haga doble clic en cualquier foto de la carpeta donde haya copiado los archivos de la cámara. También es posible abrir y trabajar con sus fotos directamente desde la ImageView mientras esté conectada. Para hacer esto con PhotoSuite, primero siga los pasos 1-3, después abra PhotoSuite, seleccione Archivo>Abrir foto y use el menú “Buscar en” para seleccionar Mi PC, después seleccione el “Disco extraíble” y abra las carpetas de dentro hasta que obtenga los archivos de fotos JPEG. Si decide trabajar de esta forma, desde una cámara conectada, asegúrese de guardar la foto (cuando haya terminado de modificarla) en su disco duro y no en la memoria o en la tarjeta de la cámara. Para hacer esto en PhotoSuite, después de hacer clic en “Hecho”, responda a “¿Guardar cambios?” con “Sí”, pero después conteste “¿Desea reemplazar el archivo existente?” con “No” y use el cuadro de diálogo “Guardar como” para guardar la foto modificada en una carpeta de su disco duro (“Guardar en>Disco local”), no en “Disco extraíble” (cámara).

8. Si usted es nuevo en la edición de fotos en una computadora, consulte en su menú de Ayuda del software (PhotoSuite tiene una Ayuda integrada extensiva) recomendaciones sobre el uso de sus características. Además de ajustar el brillo, el contraste, la nitidez y el color de sus fotos, se puede cambiar el tamaño de la foto para adaptarse al papel si está imprimiendo, o guardar una versión de resolución más pequeña, baja o intermedia para correo electrónico o insertar en documentos. Cuando esté listo para guardar su archivo modificado, puede usar “Guardar como” y darle un nombre más descriptivo que “DSC___”. Al hacer esto también se preserva el archivo original como reserva para volver a abrirlo y modificarlo más adelante. Asegúrese de haber transferido con éxito todas las fotos deseadas para guardarlas antes de usar “Borrar todo” en su cámara y dejar sitio a nuevas imágenes.

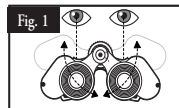
INSTRUCCIONES PARA LOS BINOCULARES

Sus binoculares Bushnell son un instrumento de precisión para darle muchos años de visión agradable. Esta parte del librito le ayudará a lograr el rendimiento óptimo explicando cómo pueden ajustarse los binoculares a sus ojos, y cómo cuidar este instrumento. Lea detenidamente las instrucciones antes de usar los binoculares.

AJUSTES DE LOS OJOS (Figura 1)

Cómo ajustar la distancia entre los ojos

La distancia entre los ojos, llamada distancia “interpupilar”, varía de una persona a otra. Siga estos pasos sencillos para lograr un alineamiento perfecto de la lente con los ojos.



DISTANCIA INTERPUPILAR

1. Sujete los binoculares en la posición de observación normal.
2. Sujete firmemente cada cilindro. Acerque o separe los cilindros hasta que vea un solo campo circular. Reajuste siempre sus binoculares a esta posición antes de usarlos.

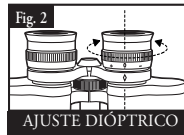
Cómo ajustar según la intensidad de la visión

Como la vista varía de una persona a otra, la mayoría de los binoculares de Bushnell tienen una característica de ajuste dióptrico que permite ajustar con precisión los binoculares a su visión. Siga las instrucciones de enfoque siguientes para su tipo de binoculares.

ENFOQUE

1. Ajuste la distancia interpupilar. (Figura 1)
2. Fije el “ajuste dióptrico” (Figura 2) en cero y observe un objeto distante.

3. Mantenga abiertos los ojos en todo momento.
4. Usando una tapa de lente en la mano, cubra el objetivo (delantero) del mismo lado de los binoculares que tenga el “ajuste dióptrico”. Esto es normalmente el lado derecho. (El lado izquierdo en los modelos con aumentos).
5. Use la perilla de enfoque central para enfocar un objeto distante con detalle de precisión (por ejemplo, muro de ladrillo, ramas de árbol, etc.) hasta que aparezca tan nítido como sea posible.
6. Destape el objetivo en el lado dióptrico, tape el otro objetivo y después observe el mismo objeto.
7. Enfoque el mismo objeto observado usando el anillo de “ajuste dióptrico”. Se debe tener cuidado, ya que al girar o forzar el ocular dióptrico se pueden producir daños o hacer que el ocular se desprenda del chasis.
8. Los binoculares deben ajustarse a sus ojos. El enfoque a cualquier distancia lejana o cercana se puede lograr ahora simplemente girando la rueda de enfoque central. Anote el ajuste dióptrico para sus ojos como futura referencia.



OJERAS (Figura 3)

Sus binoculares Bushnell disponen de ojeras de goma diseñadas para su comodidad y para excluir luz extraña. Si lleva gafas normales o de sol, enrrolle hacia abajo las ojeras. Esto le permitirá acercar los ojos a las lentes de los binoculares, mejorando así su campo de visión.



INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE LOS BINOCULARES

Sus binoculares Bushnell proporcionarán años de servicio sin problemas si reciben el cuidado normal que les daría a cualquier instrumento óptico preciso. Los ImageView no son impermeables, y no deben exponerse a ninguna fuente de humedad. Los daños causados por el agua no están cubiertos por la garantía.

1. Si sus binoculares tienen ojerías enrollables hacia abajo flexibles, guárdelos con las ojerías hacia arriba. Esto evita una fatiga y un desgaste excesivos en las ojerías en la posición bajada.
2. Evite los golpes y las caídas.
3. Guarde en un lugar fresco y seco.
4. **ADVERTENCIA:** *Mirar directamente al sol con los binoculares puede causar daños permanentes en los ojos.*
5. No exponga nunca sus binoculares ImageView a ningún tipo de líquido o fluido excesivos, ya que no son a prueba de agua o neblina.
6. Saque las pilas de su ImageView si no va a usarlos durante un largo tiempo. (Asegúrese de descargar las fotos de su cámara antes de sacar las pilas de la misma).

LIMPIEZA

1. Retire el polvo o los residuos de la lente soplando (o use un cepillo suave para lentes).
2. Para quitar el polvo o las marcas de los dedos, limpie con un paño de algodón suave frotando en movimiento circular. El uso de un paño tosco o un forzado innecesario puede rayar la superficie de la lente y con el tiempo producir daños permanentes. Un paño de limpieza de “microfibras” (disponible en la mayoría de los distribuidores de fotos) es ideal para la limpieza rutinaria de su sistema óptico.
3. Para efectuar una limpieza más completa, se pueden usar papeles y fluido de limpieza para lentes fotográficas o alcohol isopropílico. Aplique siempre fluido al paño de limpieza – nunca directamente en la lente.

GARANTÍA LIMITADA de DOS AÑOS

Su producto Bushnell está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante dos años después de la fecha de compra. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento realizados por alguien que no sea un departamento de servicio autorizado de Bushnell.

Cualquier envío que se haga bajo esta garantía deberá ir acompañado por lo siguiente:

- 1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos postales y de manejo
- 2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
- 3) Una explicación del defecto
- 4) Una prueba de la fecha de compra
- 5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, con los portes prepagados a la dirección que se muestra a continuación:

En EE.UU. enviar a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

En CANADÁ enviar a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para que le den la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede ponerse en contacto con Bushnell en:

Bushnell Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Briegen-Str. 80
GERMANY
D- 50827 Köln
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos.
Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

©2007 Bushnell Outdoor Products

Las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin ningún aviso u obligación por parte del fabricante.

Nota de la FCC:

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites establecidos para un aparato digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no garantizamos que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción radial o televisiva, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir tal interferencia mediante uno o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o relocalizar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el concesionario o un técnico experimentado en radio/televisión solicitándole asistencia.

Con este equipo se debe usar un cable de interfaz blindado para cumplir con los límites para un aparato digital de acuerdo con la Subparte B de la Parte 15 del Reglamento de la FCC.



Français

AVERTISSEMENT

Veiller à bien télécharger toutes les photos de l'appareil AVANT d'enlever ou de changer les piles, sauf si elles sont stockées sur une carte SD et non dans la mémoire interne de l'appareil. Si l'appareil n'est pas équipé d'une carte SD, il est conseillé de télécharger tous les fichiers photo courants avant de ranger l'ImageView, au cas où les piles se videraient durant une période d'inutilisation prolongée.

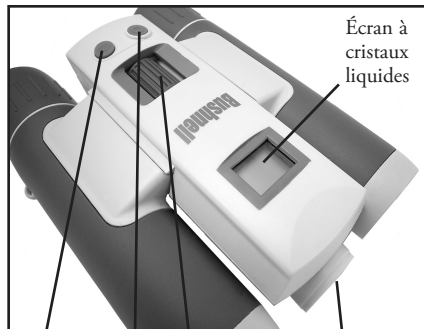
AVERTISSEMENT

Ne PAS observer directement le soleil à travers les jumelles. Ceci peut provoquer des lésions oculaires irréversibles.

REMARQUE : Pour réinitialiser l'appareil photo en cas de problèmes ou si l'affichage ne répond plus, enlever les piles pendant une minute au minimum puis les remettre en place. Ceci peut entraîner la perte de photos ou de vidéos stockées dans la mémoire interne.

Nous vous félicitons pour l'achat de vos jumelles Bushnell ImageView®! Les jumelles Bushnell ImageView intègrent la technologie de la photographie numérique à des jumelles compactes de haute qualité. Ceci vous permet d'observer des manifestations sportives, la faune, des panoramas ou tout autre sujet observé habituellement avec des jumelles et d'en conserver une image au moyen de l'appareil photo numérique intégré. Ces photos peuvent ensuite être chargées dans votre ordinateur et envoyées par courriel à votre famille et à vos amis, imprimées à l'aide du logiciel fourni ou sauvegardées dans un album photo pour un usage ultérieur. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions contenues dans ce manuel et prenez le temps de vous familiariser avec les différents éléments et fonctions de ce produit.

Description des jumelles et de l'appareil photo



Bouton Snap
(déclencheur)

Mise au point
des jumelles

Bouton Mode/
Marche

Objectif
photo

Écran à
cristaux
liquides

Prise de
déclencheur à
distance

Port
USB

Voyant
d'alimentation



Connecteur
de carte

Accouplement
de trépied

Compartiment
des piles
(Coulisser suivant la
flèche pour ouvrir)



Configuration et fonctionnement de base

1. L'appareil photo est alimenté par deux piles alcalines, au lithium ou NiMh de format AAA (non fournies). Placer les piles dans leur compartiment, avec les ressorts au contact des bornes négatives (plates) de chaque pile. Un indicateur de charge des piles s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.

2. Insérer une carte SD (à « l'envers » avec les contacts métallique sur le dessus) dans le connecteur si une capacité de stockage accrue est souhaitée. L'appareil accepte les cartes SD (pas les cartes MMC) d'une capacité de 1 Go maximum. L'appareil comporte une mémoire interne de 16 Mo pouvant contenir plus de 100 photos. L'utilisation d'une carte n'est pas toujours nécessaire. Toutefois, le contenu de la mémoire interne est perdu si les piles sont enlevées ou déchargées, ce qui n'est pas le cas des photos stockées dans une carte mémoire SD. Les cartes SD de 256 Mo, 512 Mo ou 1 Go de vitesse standard, disponibles dans la majorité des magasins d'informatique ou d'électronique grand public, constituent un bon choix pour l'ImageView, en particulier s'il est toujours utilisé en haute résolution.

3. Tenir le bouton MODE enfoncé jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'allume. L'appareil photo s'éteint automatiquement au bout d'une minute si aucun bouton n'est enfoncé.

Remarque: lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur au moyen du câble USB fourni, l'appareil photo s'allume automatiquement et est alimenté depuis l'ordinateur et non par les piles.

4. Tenir l'ImageView sans bouger et appuyer sur SNAP pour prendre une photo (ou commencer/arrêter de filmer si l'appareil est en mode vidéo). La mise au point de l'appareil est préglée pour prendre des photos nettes de 11 m environ à l'infini.

5. Pour éviter tout mouvement de l'appareil lors de l'utilisation d'un trépied, brancher le déclencheur à distance fourni dans la prise jack à côté du connecteur de carte SD et utiliser le déclencheur à distance plutôt que le bouton SNAP pour prendre les photos.

Utiliser les modes d'exploitation / Régler la date et l'heure

L'ImageView incruste la date et l'heure dans le coin inférieur droit des photos. Pour régler la date et l'heure correctes, mettre l'appareil en marche puis tenir les boutons MODE et SNAP enfoncés en même temps jusqu'à ce que l'affichage clignote. L'écran affiche à présent les deux derniers chiffres de l'année. Le cas échéant, appuyer sur le bouton MODE pour déplacer le curseur sur le second chiffre. Appuyer sur le bouton SNAP pour faire avancer les chiffres jusqu'à l'année en cours (« 07 » pour 2007, etc.). Appuyer ensuite sur MODE pour passer au nombre suivant, à savoir le mois. Utiliser le bouton SNAP pour le régler sur le mois en cours. Après le mois, l'écran affiche le jour, l'heure (format sur 24 h), les minutes et les secondes. Poursuivre le réglage de la même manière à l'aide des boutons MODE puis SNAP. Une fois tous les réglages de date et d'heure terminés, l'écran arrête de clignoter et revient à l'affichage normal. Noter que la date et l'heure doivent être réglées après tout changement de piles.

L'ImageView est réglé par défaut en mode de haute résolution et haute qualité et il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de MODE pour obtenir de bonnes photos en appuyant simplement sur le bouton SNAP. Toutefois, avant de filmer une séquence vidéo, de supprimer une ou plusieurs photos ou d'explorer d'autres options, il est conseillé de passer en revue les options de mode disponibles présentées dans les pages qui suivent. Appuyer brièvement sur le bouton MODE pour passer d'un mode d'exploitation à l'autre dans l'ordre indiqué et afficher l'icône du mode ainsi que son réglage courant. Utiliser le bouton SNAP pour choisir le réglage souhaité pour le mode considéré. Si aucune modification n'est effectuée et que ni SNAP ni MODE n'est enfoncé dans les 5 secondes, l'appareil revient à son mode normal de fonctionnement et d'affichage.

Utiliser les modes d'exploitation (*réglages par défaut en gras*)

Mode	Icône	Réglages	Description
Vidéo	Caméra vidéo	OFF, ON	Sélectionner ON au lieu de OFF pour mettre l'appareil en mode vidéo. Attendre quelques secondes que l'appareil revienne à l'affichage normal et appuyer sur SNAP pour commencer à filmer. Le compteur indique le temps écoulé. Appuyer une nouvelle fois sur SNAP pour arrêter de filmer. Le compteur avance d'une unité, indiquant que le fichier vidéo est enregistré. Revenir au mode de configuration vidéo et sélectionner OFF pour remettre l'appareil en mode photo.
Qualité	Hq ou Lq	Hi (haute), Lo (basse)	Sélectionner Hi (conseillé) ou Lo pour choisir le niveau de compression de fichier, ce qui influe sur la taille du fichier photo. Le réglage Lo permet de stocker plus de photos dans la mémoire, mais à une qualité réduite.
Résolution	Hi ou Lo	Hi (2,1 méga-pixels), Lo (640 x 480 pixels)	Sélectionner Hi (conseillé) ou Lo, selon qu'on souhaite obtenir de plus belles photos (Hi) ou être capable d'en stocker un plus grand nombre (Lo).

Utiliser les modes d'exploitation

Mode	Icône	Réglages	Description
Fréquence secteur	60 ou 50	60 Hz , 50 Hz	Régler en fonction de la fréquence du courant secteur dans le pays. Ceci permet d'assurer une apparence normale des photos et vidéos prises sous un éclairage fluorescent.
Continu	CT	OFF , 3, 5	Sélectionner 3 ou 5 prises de vues pour prendre une série rapide de photos plutôt qu'une prise de vue unique lorsque SNAP est enfoncé (en mode photo). Pour annuler, accéder de nouveau à ce mode et sélectionner OFF.
Accès mémoire	MEM	Sto (mémoire de masse USB), PC (appareil USB)	Sélectionner Sto pour accéder à la mémoire interne ou à la carte lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur par le câble USB. Choisir PC pour utiliser l'appareil directement en tant qu'appareil photo USB/PC (noter que le grossissement 8x et l'absence de mise au point rapprochée limitent son utilité dans la majorité des locaux)
Supprimer dernier	LSt+ corbeille	Aucun-appuyer sur SNAP pour supprimer la dernière photo ou vidéo	Sélectionner ce mode et appuyer sur SNAP pour supprimer uniquement la dernière photo ou vidéo enregistrée. Le compteur recule d'une unité.

Utiliser les modes d'exploitation

Mode	Icône	Réglages	Description
Supprimer tout	ALL +corbeille	Aucun-appuyer sur SNAP pour supprimer tous les fichiers photo et vidéo	Sélectionner ce mode et appuyer sur SNAP pour effacer tout le contenu de la mémoire (le compteur revient à zéro). S'utilise après avoir téléchargé les fichiers, pour vider la mémoire et pouvoir prendre de nouvelles photos. Si « Supprimer tout » est sélectionné par accident, il suffit d'attendre quelques secondes que l'appareil revienne en mode de fonctionnement normal.
Formater	For +corbeille	Aucun-appuyer sur SNAP pour formater la carte ou la mémoire interne	Si la carte SD est neuve ou a été utilisée précédemment dans d'autres appareils, il est conseillé de sélectionner le mode Format et d'appuyer sur SNAP avant de commencer à prendre des photos, afin de configurer la carte suivant le système de fichiers de données correct pour cet appareil. Noter que le formatage d'une carte efface son contenu. Veiller à bien sauvegarder d'abord tous les fichiers existants.
Retardateur	Horloge	OFF ou On	La photo est prise au bout d'un délai de 10 secondes après actionnement du bouton SNAP (en mode photo). Ceci peut servir à éviter de faire bouger accidentellement l'appareil en appuyant sur le bouton SNAP. Si le déclencheur à distance est disponible, il est préférable de l'utiliser plutôt que le retardateur lorsque l'appareil est monté sur un trépied. Le retardateur s'annule automatiquement après utilisation.

UTILISER L'IMAGEVIEW AVEC UN ORDINATEUR:

1. L'appareil est identifié en tant que périphérique de mémoire de masse USB (s'il est réglé sur STO et non sur PC), ce qui signifie qu'aucun pilote particulier n'est nécessaire avec les systèmes d'exploitation autres que Windows 98 (Me, 2000, XP, Vista). Il est également compatible Mac OS 9 et OSX. Avec un PC sous Windows 98, veiller à installer le pilote trouvé sur le CD-ROM fourni AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL PHOTO SUR LE PC.
2. Si l'ordinateur fonctionne sous l'un des systèmes d'exploitation compatibles avec les mémoires de masse USB indiqués ci-dessus, une nouvelle icône de disque s'affiche dans l'Explorateur Windows (sous « Poste de travail ») en tant que nouveau « Disque amovible » après branchement du câble USB de l'Imageview. Sur Mac, le nouveau périphérique s'affiche sur le bureau. Cliquer sur l'icône du nouveau périphérique pour visualiser son contenu, un dossier nommé « DCIM ». Le dossier d'image à l'intérieur contient les photos au format JPEG (fichiers .jpg). Elles peuvent être visualisées, éditées, renommées et enregistrées au moyen de tout logiciel de photos ou graphique prenant en charge les fichiers .jpg. En l'absence de logiciel pouvant ouvrir les fichiers .jpg, installer Roxio Photosuite 5 (Windows 98, 2000 ou XP seulement) depuis le CD-ROM fourni. Voir les instructions d'« Installation de logiciel ».
3. Après avoir copié ou ouvert et enregistré les fichiers de photos sur le disque dur de l'ordinateur, l'Imageview peut être débranché (NE JAMAIS débrancher l'appareil photo alors qu'un transfert de fichiers vers l'ordinateur est en cours). Avant de débrancher le câble, veiller à « éjecter » ou à arrêter le « disque amovible » représentant l'appareil photo afin d'éviter un message d'erreur (non nécessaire sous Windows XP).
4. Voir les instructions détaillées de chargement des photos aux pages suivantes.



ATTENTION: Veiller à bien télécharger toutes les photos/vidéos de la mémoire interne de l'appareil photo avant d'enlever les piles.

Configuration requise (minimale)

Système d'exploitation : Windows® 98/98SE/2000/ME/XP/Vista (PhotoSuite 5 non compatible avec Vista)
Processeur : MMX Pentium® 200 MHz et équivalents ou plus rapide (Pentium® III 500 MHz pour PhotoSuite 5™)

Mémoire : 32 Mo minimum (64 Mo conseillé pour PhotoSuite)

Carte vidéo SVGA avec 2 Mo de VRAM, écran 800 x 600 16 bits (65 536 couleurs)

200 Mo d'espace libre sur le disque dur (si PhotoSuite est installé)

Port USB interne

Installation du logiciel

Si l'ordinateur fonctionne sous Windows 98, des pilotes doivent être installés avant de raccorder l'appareil photo. Place le CD-ROM dans le lecteur CD de l'ordinateur ; il s'exécute automatiquement et l'écran d'installation s'affiche. Sélectionner « Installer le pilote » et suivre les instructions. Après l'installation, redémarrer l'ordinateur. Windows 2000, ME et XP ne nécessitent pas de pilote car l'appareil photo utilise la norme de mémoire de masse USB, permettant d'accéder aux fichiers de photos comme s'ils étaient stockés sur un disque dur externe. Sous tout système d'exploitation Windows, si aucun autre logiciel d'édition de photos n'est utilisé, installer Roxio PhotoSuite® depuis le CD-ROM. Veiller à bien lire les conseils ou problèmes potentiels liés à la configuration d'ordinateur et de système d'exploitation considérée dans les « Notes de publication ».

Remarque : Sous Windows Vista, il est possible qu'un message d'erreur ou de mise en garde (« fichier manquant », etc.) s'affiche durant l'installation de PhotoSuite 5, mais le fait de cliquer sur OK et de poursuivre devrait permettre d'achever l'installation.

Transfert de photos et de vidéos vers l'ordinateur - Pas à pas

1. Sous Windows 98/98SE, s'assurer que le pilote a préalablement été installé.
2. Brancher le câble fourni sur le port USB de l'ImageView, puis directement sur un port USB principal de l'ordinateur ; ne pas utiliser les ports USB de façade, de clavier ou de concentrateur (hub) non alimenté.

Transfert de photos et de vidéos vers l'ordinateur (suite)

3. L'écran de l'appareil affiche « STO » et l'ImageView est identifié en tant que périphérique de « mémoire de masse USB ». Ceci signifie que les fichiers de l'appareil photo peuvent aisément être visualisés, édités ou copiés sur le disque dur, comme s'ils étaient stockés sur un CD-ROM ou un disque dur externe. (Note pour Mac : il peut être nécessaire de sélectionner le mode d'accès mémoire « STO » et de raccorder l'ImageView alors que l'appareil affiche toujours « STO » pour qu'il apparaisse sur le bureau du Mac en tant que disque « Sans titre ». Voir « Utiliser les modes d'exploitation »)

4. *(Cette étape n'est pas requise sous Windows XP, il suffit d'utiliser les options de la fenêtre contextuelle pour visualiser, copier ou éditer les photos).* Ouvrir le Poste de travail ou l'Explorateur Windows. L'appareil photo est identifié en tant que nouveau « Disque amovible » affecté d'une lettre de lecteur inutilisée. Double-cliquer sur l'icône de ce nouveau disque, ouvrir le dossier « DCIM » à l'intérieur, puis les dossiers qu'il contient (100MEDIA, etc.). Les photos/vidéos sont les fichiers à l'intérieur. Ils comportent le préfixe « DSC » suivi d'un nombre à 4 chiffres, affiché également sur l'écran de l'appareil lors de la visualisation des photos. Un simple clic sur un fichier affiche une image d'aperçu miniature.

5. Cliquer sur « Edition>Sélectionner tout » (ou cliquer sur une photo, CTRL+clic pour sélectionner plusieurs photos), puis sur « Edition>Copier dans le dossier » (menus Windows). Sélectionner un dossier existant sur le disque dur, comme « Mes images », ou créer un nouveau dossier (« Vacances Tahiti », par ex.), puis cliquer sur OK pour transférer les copies des fichiers de photos souhaités.

6. Une fois que les photos ont été transférées sur l'ordinateur, l'appareil photo peut être débranché. Il est possible que Windows 2000 affiche une mise en garde indiquant qu'un périphérique a été déconnecté ou éjecté avoir été arrêté préalablement (ceci n'endommage pas les fichiers photo). Le cas échéant, cocher la cas d'ajout d'une icône dans la barre des tâches ou la barre d'état système. À l'issue du transfert de photos suivant, il suffit de cliquer d'abord sur cette icône pour « Arrêter le périphérique de mémoire de masse USB » avant de débrancher l'appareil photo. *(Sur les ordinateurs Mac, veiller à « éjecter » le disque « sans titre » figurant sur le bureau alors que l'appareil photo est encore branché.)*

Transfert de photos et de vidéos vers l'ordinateur (suite)

7. Les fichiers photo peuvent à présent être ouverts dans tout logiciel d'édition de photos. Il suffit de cliquer sur Fichier>Ouvrir et d'aller au dossier dans lequel les photos ont été enregistrées précédemment. Avec PhotoSuite, sélectionner Fichier>Ouvrir une photo, puis utiliser le menu déroulant « Rechercher dans » au sommet de la fenêtre d'ouverture, sélectionner « Poste de travail », le disque dur, puis double-cliquer sur toute photo dans le dossier où ont été copiés les fichiers de l'appareil photo. Il est également possible d'ouvrir et de travailler avec les photos directement depuis l'ImageView alors qu'il est encore raccordé. Avec PhotoSuite, suivre d'abord les étapes 1 à 3, puis ouvrir PhotoSuite, sélectionner Fichier>Ouvrir une photo et utiliser le menu déroulant « Rechercher dans » pour sélectionner « Poste de travail », puis sélectionner « Disque amovible » et ouvrir les dossiers à l'intérieur jusqu'aux fichiers de photos JPEG. En travaillant de cette manière, depuis un appareil photo connecté, veiller à bien enregistrer la photo (une fois éditée) sur le disque dur et non dans la mémoire ou la carte de l'appareil. Pour cela, dans PhotoSuite, après avoir cliqué sur « Terminé », répondre à « Enregistrer les modifications ? » par « Oui » et à « Remplacer les fichiers existants ? » par « Non » et, depuis la boîte de dialogue « Enregistrer sous », enregistrer la photo éditée dans un dossier sur le disque dur (« Enregistrer dans>Disque local »), et non sur le « Disque amovible » (appareil photo).

8. Les nouveaux utilisateurs d'un éditeur photo sont invités à consulter les instructions d'utilisation dans le menu d'aide du logiciel (PhotoSuite offre une aide intégrée très étendue). En plus des ajustements de luminosité, de contraste, de netteté, la photo peut être redimensionnée au format du papier pour l'impression ou enregistrée à une résolution inférieure, basse ou moyenne, pour l'envoyer par courriel ou l'inclure dans des documents. Lorsque le fichier édité est prêt à être enregistré, utiliser éventuellement « Enregistrer sous » pour lui attribuer un nom plus descriptif que « DSC___ ». Ceci permet aussi de conserver le fichier d'origine en tant que copie de sauvegarde pouvant être rouverte et rééditée ultérieurement. Veiller à avoir bien transféré toutes les photos à conserver avant d'utiliser la fonction « Supprimer tout » de l'appareil photo afin de faire de la place pour de nouvelles photos.

INSTRUCTIONS DES JUMELLES

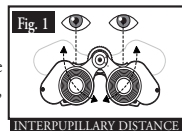
Les jumelles Bushnell sont un instrument de précision conçu pour offrir de nombreuses années de plaisir d'observation. Cette partie du manuel explique comment régler les jumelles en fonction des yeux et comment assurer leur entretien, afin d'obtenir des résultats optimum. Lire ces instructions avec attention avant d'utiliser les jumelles.

RÉGLAGES EN FONCTION DES YEUX (Figure 1)

Réglage de la distance entre les yeux

La distance entre les yeux, appelée « distance interpupillaire », varie d'une personne à l'autre. Pour aligner parfaitement la lentille sur l'œil, effectuer ce qui suit.

1. Tenir les jumelles en position d'observation normale.
2. Saisir fermement chaque fût. Rapprocher ou écarter les fûts l'un de l'autre jusqu'à ne plus voir qu'un champ circulaire unique. Veiller à toujours remettre les jumelles dans cette position avant de les utiliser.

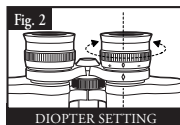


Réglage en fonction de l'acuité visuelle

Comme l'acuité visuelle varie d'une personne à l'autre, la majorité des jumelles Bushnell comporte une fonction de réglage dioptrique permettant un ajustement fin des jumelles à la vue de chacun. Suivre les instructions de mise au point ci-dessous pour le type de jumelles utilisé.

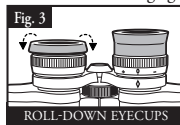
MISE AU POINT

1. Régler la distance interpupillaire. (Figure 1)
2. Placer le réglage dioptrique (Figure 2) sur zéro et observer un objet distant.
3. Garder les deux yeux ouverts en permanence.
4. À l'aide d'un capuchon de lentille ou de la main, couvrir la lentille d'objectif (avant) du même côté des jumelles que le réglage dioptrique. Il s'agit habituellement du côté droit (côté gauche sur les modèles à zoom).
5. À l'aide de la molette centrale, mettre au point sur un objet éloigné (mur en briques, branche d'arbre, par ex.) de manière à ce qu'il soit le plus net possible.
6. Découvrir la lentille d'objectif du côté du réglage dioptrique, couvrir l'autre lentille d'objectif puis observer le même objet.
7. Utiliser la bague de réglage dioptrique pour mettre au point sur le même objet observé. Prendre garde de ne pas tourner excessivement ni de forcer sur l'oculaire dioptrique car cela peut endommager ou casser l'oculaire du châssis.
8. Les jumelles sont à présent réglées en fonction des yeux. Pour mettre au point sur des objets proches ou éloignés, il suffit à présent de tourner la molette de mise au point centrale. Noter le réglage dioptrique correspondant aux yeux pour s'en resservir ultérieurement.



CEILLETONS (Figure 3)

Les jumelles Bushnell comportent des œillets en caoutchouc rabattables conçus pour offrir un grand confort et exclure la lumière indésirable. Avec 'es lunettes de soleil ou correctrices, rouler les œillets pour les rabattre. Ceci approche les yeux des oculaires et offre un meilleur champ de vision.



ENTRETIEN DES JUMELLES

Les jumelles Bushnell offriront des années de service sans problème si elles font l'objet d'un entretien courant semblable à celui de tout autre instrument optique de qualité. L'Imageview n'est pas étanche et ne doit être exposé à aucune source d'humidité. Les dommages de l'eau ne sont pas couverts par la garantie.

1. Si les jumelles comportent des œillets souples rabattables, les dérouler pour ranger les jumelles. Ceci évite les contraintes et l'usure inutiles des œillets lorsqu'ils sont en position rabattue.
2. Éviter de heurter ou de faire chuter les jumelles.
3. Entreposer dans un endroit frais et sec.
4. AVERTISSEMENT : L'observation directe du soleil avec les jumelles peut provoquer des lésions oculaires irréversibles.
5. Ne jamais exposer les jumelles ImageView à un excès de liquide ou de fluide, car elles ne sont pas étanches ni antibuée.
6. Enlever les piles des jumelles ImageView si elles ne doivent pas être utilisées pendant une période prolongée (veiller à bien télécharger les photos de l'appareil avant d'enlever les piles).

NETTOYAGE

1. Souffler la poussière et autres débris des lentilles (ou utiliser un pinceau pour lentille à poils souples).
2. Pour éliminer la saleté ou les traces de doigts, nettoyer avec un chiffon doux en frottant d'un mouvement circulaire. L'emploi d'un chiffon rêche ou un frottement excessif peuvent rayer la surface des lentilles et causer des dommages permanents. Un chiffon de nettoyage en « microfibre » (disponible dans la majorité des magasins de photo) est idéal pour le nettoyage courant des verres.
3. Pour effectuer un nettoyage plus poussé, utiliser éventuellement des mouchoirs en papier de type photo avec un liquide nettoyant pour objectif photo ou de l'alcool isopropylique. Toujours appliquer le liquide nettoyant sur le mouchoir, jamais directement sur la lentille.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans après la date d'achat. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrecte(s) ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

- 1) un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
- 2) le nom et l'adresse pour le retour du produit
- 3) une description du défaut constaté
- 4) la preuve de la date d'achat
- 5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à :
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

Bushnell Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
GERMANY
D- 50827 Köln
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.
©2007 Bushnell Outdoor Products

Remarque relative à la FCC (Commission fédérale des télécommunications)

Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans les immeubles résidentiels. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence ; en conséquence, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, il risque de provoquer des parasites nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des parasites ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel causait des parasites nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminés en mettant le matériel hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut essayer de remédier au problème en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connecter le matériel à une prise de courant ou à un circuit différent(e) de celui (celle) auquel (à laquelle) le récepteur est relié.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté.

Le câble d'interface blindé doit être utilisé avec le matériel afin d'être conforme aux limites d'un dispositif numérique, conformément à la sous-section B de la section 15 de la réglementation FCC.



Les spécifications et conceptions sont sujettes à modification sans préavis ni obligation de la part du fabricant.



For further questions or additional information please contact:

Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
(800) 423-3537 • www.bushnell.com

©2007 Bushnell Outdoor Products